

Зеленовская А.В., Трофименко С.А.
Белорусский государственный университет, Минск

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТВОРЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ПИСЬМУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Одной из основных целей обучения иностранному языку в современном мире является формирование коммуникативной компетенции, неотъемлемой составляющей которой является формирование письменных речевых навыков – обучение письму. На начальном этапе изучения иностранного языка главной проблемой студентов при обучении письму является недостаточный словарный запас и нехватка грамматических структур для выражения собственных мыслей, что, в свою очередь, является мощным демотивирующим фактором и подрывает интерес к изучению иностранного языка. Для преодоления этих трудностей рекомендуется использовать творческие задания при обучении письму уже на начальном этапе. При их выполнении происходит формирование как коммуникативной компетенции, и, как следствие, обогащение словарного запаса и активное овладение новыми грамматическими структурами, так и социокультурной компетенции, связанной с готовностью к дискуссии, развитием толерантности и принятием различных взглядов на мир. Наряду с этим, выполняя задания творческого характера, студенты развивают способность к выражению своих мыслей, создают что-то новое, стимулируют воображение и фантазию.

Творческие задания при обучении письму целесообразно использовать на всех уровнях изучения языка. На начальном же этапе целесообразнее всего работа над такого рода заданиями именно в группе. Это обусловлено тем, что работа в группах облегчает процесс письма для ее участников, не зависимо от их языковых или литературных способностей. «Слабые» студенты выигрывают от работы с более сильными, у них исчезает страх неправильно выполненного задания, появляется интерес к иностранному языку. Сильные же студенты, в свою очередь, приобретают больше уверенности в своих знаниях. При выполнении письменных заданий в группе студенты обмениваются идеями, делятся языковыми знаниями и опытом, учатся творчески оперировать языковыми единицами и грамматическими структурами, от чего текст становится еще интереснее и лучше с языковой точки зрения. Еще одним немаловажным преимуществом выполнения творческих заданий в группе является доброжелательная атмосфера, которая сводит к минимуму языковой барьер, страх перед

возможными ошибками, придает больше уверенности, учит ответственности при принятии совместных решений.

Обучение письму с использованием творческих заданий направлено на процесс написания текстов различных жанров, который подразумевает со стороны учащегося поиск нужных слов, использование грамматических структур, необходимых для выражения мыслей. Процесс выполнения творческого письменного задания состоит из 3-х этапов: планирование / подготовка; формулировка; презентация.

На стадии планирования определяются цели, происходит сбор ассоциаций, предъявляются картинки-стимулы, предлагается начало рассказа для продолжения и другие материалы, которые являются импульсом для формирования идей. Тем самым активизируются фоновые знания студентов, формируются и систематизируются идеи, из долговременной памяти запрашивается необходимая информация, формулируется задание. На стадии подготовки студенты активно работают со словарем, обмениваются идеями с членами рабочей группы.

Второй этап представляет собой работу по написанию текста. В это время происходит обличение мыслей и идей в языковую форму, ранее собранные слова составляются в полноценные предложения или наоборот, выбирается необходимая синтаксическая структура, которая в свою очередь наполняется лексическими единицами.

Заключительный этап представляет собой презентацию полученных текстов тем или иным способом. На данной стадии студенты проверяют, соответствует ли полученный текст поставленной перед ними задаче. Для этого студенты могут поставить перед собой следующие вопросы: Что я хотел сказать? Соответствует это тому, что и как я написал? Что я нахожу интересным и хорошим в моем тексте / тексте моих одногруппников? Происходит исправление грамматических, синтаксических, орфографических ошибок и неточностей. Проверяется качество текста с точки зрения содержания и формы.

Что же касается преподавателя, то ему отводится роль организатора и помощника. На протяжении всего процесса написания текста преподаватель помогает студентам в сборе идей, поиске и подборе правильных речевых единиц. Функция контроля почти полностью ложится на плечи студентов. При этом преподавателю стоит воздерживаться от комментариев и исправления ошибок на стадии подготовки и непосредственно написания текста, так как это может привести студентов к отказу от интересных идей. Преподаватель исправляет только грубые ошибки и на последней стадии написания текста. Однако ему при подготовке и проведении письменных заданий

творческого характера стоит придерживаться некоторых правил, чтобы работа над творческими заданиями не превратилась в творческий хаос. Преподаватель не должен ставить своей целью написание студентами готовых к печати произведений, задания должны соответствовать уровню подготовленности группы. Задания должны иметь четкие установки, содержать примеры или образцы, но, в свою очередь, такие, которые бы не ограничивали творчество и полет мысли идей студентов. В задании должно быть оговорено время на подготовку, написание и корректировку текста.

Рассмотрим конкретные примеры заданий для обучения письму на начальном этапе изучения иностранного языка.

Для того чтобы побудить студентов к выполнению творческих письменных заданий можно предложить им написать текст на основе ассоциаций. Импульсом может служить:

а) эмоционально окрашенное существительное или глагол (например: «Wolke», «Sommer», «Regen», «Universität», «Familie», «Freunde», «träumen», «einkaufen», «entdecken», «reisen» и т.д.);

б) различные цвета («blau», «grün» и «rot»);

в) фотография, картинка или предмет;

г) начало предложения (например: «Ich habe Angst vor ...» и «Das Studentenleben ist wie ...»);

д) стихотворение с пропусками

Liebe ist ...

Ich liebe dich, denn ...

Ich liebe dich ohne ...

Ich liebe dich und ...

Ich liebe dich, aber ...

Ich liebe dich, wenn... .

Еще одним заданием может служить написание текстов по ключевым / заданным словам. Преподаватель предлагает студентам назвать несколько существительных (например, дни недели, название месяцев, членов семьи и т.д.), затем несколько глаголов, прилагательных или числительных. Все эти слова фиксируется на доске. После чего студентам предлагается, используя данные слова написать текст.

На начальном этапе изучения языка можно предложить студентам также написать стихотворение к определенному цвету по образцу:

Braun

Die Schokolade

Es schmeckt mir

Ich mag die Schokolade

Gut!!!

Исходя из вышесказанного, можно смело утверждать, что использование творческих заданий при обучении письму на начальном этапе, несомненно, помогает сделать процесс обучения иноязычной письменной речи более интересным и простым, способствует развитию у студентов самостоятельности, мотивированности и творческих способностей.